Notice to end lease due to fear of violence (Minn. Stat. § 504B.206)

Notificación de finalización del contrato por miedo a la violencia (Minn. Stat. § 504B.206)

Date *(Fecha):* _____

Dear Landlord *(Estimado arrendador):*

Minnesota law (Minn. Stat. § 504B.206) lets me break my lease because I, or another person authorized to live in my home, fear imminent violence because of an incident of domestic abuse, harassment, or criminal sexual conduct. This is my notice that I am breaking my lease because of fear that I or another person authorized to live in my home will become the victim of domestic or sexual violence again if I do not move.

La ley de Minnesota (Minn. Stat. § 504B.206) me permite cancelar mi contrato de arrendamiento porque yo, u otra persona autorizada a vivir en mi casa, teme una violencia inminente debido a un incidente de abuso doméstico, acoso o conducta sexual delictiva. Ésta es mi notificación de que estoy cancelando mi contrato de arrendamiento por temor a que yo u otra persona autorizada a vivir en mi casa sea víctima de violencia doméstica o sexual nuevamente si no me mudo.

I want to end my lease early on: _____.

Quiero teminar mi contrato de arrendamiento anticipadament: (Date –this may be any date before the end of your lease) - (Fecha - ésta puede ser cualquier fecha antes del final de su contrato de arrendamiento)

I am attaching a copy of the *(check one)*:

Estoy adjuntando una copia de (marque una):

- ☐ Order for Protection (OFP)
  Orden de Protección (OFP)
- ☐ No Contact Order
  Orden de No Contacto
- ☐ Domestic Abuse No Contact Order (DANCO)
  Orden de No Contacto de Abuso Doméstico (DANCO)
- ☐ Documentation from a Court Official or Law Enforcement Official
  Documentación de un funcionario Judicial o de un Agente del Orden Público
- ☐ Documentation from a qualified third party-- licensed health care professional, domestic abuse advocate, or sexual assault counselor
  Documentación de un tercero calificado - profesional de la salud con licencia, intercesor de abuso doméstico o consejero de agresión sexual

If any of my property is left behind after I move *(check one)*:
Si algunas de mis pertenencias quedan ahí después de que me mude (marque una):

☐ You may get rid of my property right away
Puede deshacerse de mis pertenencias de inmediato.

☐ Please store my property for 28 days and I will be responsible under the MN law 504B.271 for storage fees.
Por favor, guarde mis pertenencias durante 28 días y seré responsable bajo la ley MN 504B.271 de los gastos de almacenamiento.

I understand that my security deposit will not be returned to me in exchange for me being able to break my lease early due to imminent fear.
Entiendo que no se me devolverá mi depósito de seguridad a cambio de que yo pueda cancelar mi contrato de arrendamiento antes de tiempo debido al miedo inminente.

I request that you do not give the information in this letter or the attached document to anyone, especially not my abuser, as required by Minn. Stat. § 504B.206. If you provide my information to anyone, I reserve the right to seek civil damages of $2,000 as provided by law.
Le pido que no dé la información de esta carta o del documento adjunto a nadie, especialmente a mi abusador, como lo exige Minn. Stat. § 504B.206. Si usted proporciona mi información a alguien, me reservo el derecho de solicitar una indemnización por daños y perjuicios de 2000 $, según lo dispuesto por la ley.

Signed (*Firma*): _____

Printed Name (*Nombre en letra de molde*): _____

[Keep a copy of this letter and the document you attached for your records]
[Guarde una copia de esta carta y del documento que adjuntó para sus archivos]